

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Doux fut le trait, qu'Amour hors de sa trousse

à quatre voix



Nomenclature :

 *Superius*

 *Contra*

 *Tenor*

 *Bassus*

Source :

Premier livre des Amours de Pierre de Ronsard
mis en musique à IIII. parties... -
Adrian le Roy & Robert Ballard (Paris) 1578.

Doux fut le trait, qu'Amour hors de sa trousse,
Pour me tuer me tira doucement,
Quand je fu pris au doux commencement
D'une douceur si doucettelement douce.
Doux est son ris, et sa voix qui me pousse
L'ame du corps qui s'en fuit hautement
Devant son chant accordé proprement
Avec mes vers animez de son pouce.
Telle douceur de sa voix coule en bas,
Que sans l'oïr l'amoureux ne sçait pas,
Comme en ses rets Amour nous encordelle.
Sans l'oïr, dis-je, Amour mesme enchanter,
Doucelement rire, et doucement chanter,
Et moy mourir doucement aupres d'elle.

Pierre de Ronsard

Superius



Doux fut le trait, qu'A - mour hors de sa trous - se, Pour me tu - er, Pour _

Contra



Doux fut le trait, qu'A - mour hors de sa trous - se, Pour me tu - er,

Tenor



Doux fut le trait qu'A - mour hors de sa trous - se, Pour me tu - er,

Bassus



Doux fut le trait qu'A - mour hors de sa trous - se, Pour me tu - er,

Detailed description: This image shows a four-part vocal score for Superius, Contra, Tenor, and Bassus voices. Each part is written on a single staff with a treble clef and a common time signature (C). The lyrics are in French and are identical for all four parts. The Superius part has a final note with a long horizontal line underneath it, indicating a sustained note. The Tenor and Bassus parts have an '8' written below the first few notes, likely indicating an octave. The music is written in a simple, clear style with no accidentals other than a few sharps in the Superius and Tenor parts.

8

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, a half note Bb4, and a quarter note A4. The second staff begins with a measure rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, a half note Bb4, and a quarter note A4. The third staff begins with a measure rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, a half note Bb4, and a quarter note A4. The fourth staff begins with a measure rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, a half note Bb4, and a quarter note A4. The lyrics are in French and are written below each staff.

— me tu - er me ti - ra dou - ce - ment, Quand — je fu pris au doux —

Pour me tu - er me ti - ra dou - ce - ment, Quand — je fu pris au

8 Pour me tu - er — me ti - ra dou - ce - ment, Quand je fu pris au doux com -

8 Pour me tu - er me ti - ra dou - ce - ment, Quand — je fu pris au

15

— com-men - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou - cet - te - ment — dou - ce.

doux com - men - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou-cet - te - ment dou - ce.

8 men - - - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou - cet - te-ment dou - ce.

8 doux com - men - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou - cet - te-ment dou - ce.

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB, with French lyrics. The score is written on four staves, each with a treble clef. The lyrics are: '— com-men - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou - cet - te - ment — dou - ce.' (Soprano), 'doux com - men - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou-cet - te - ment dou - ce.' (Alto), '8 men - - - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou - cet - te-ment dou - ce.' (Tenor), and '8 doux com - men - ce - ment D'u-ne dou - ceur si dou - cet - te-ment dou - ce.' (Bass). The number 15 is at the top left. The number 8 appears below the Tenor and Bass staves. The lyrics are written below each staff, with hyphens indicating syllables across notes. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, with some slurs and ties.

22

Doux est son ris, et sa voix qui me pousse L'âme du corps, L'âme

Doux est son ris, et sa voix qui me pousse L'âme du corps,

Doux est son ris, et sa voix qui me pousse L'âme du corps,

Doux est son ris, et sa voix qui me pousse L'âme du corps,

29

The musical score consists of four staves, each with a treble clef. The first staff begins with a soprano clef (C1) and a key signature of one flat (Bb). The lyrics are written below the notes. The second and third staves begin with an alto clef (C3). The fourth staff begins with a bass clef (C2). The lyrics are written below the notes. The music is in a 4/4 time signature. The lyrics are in French and describe a soul fleeing from the body.

me du corps qui s'en_____ fuit hau - te - ment De - vant son chant ac - cor -

L'a-me du corps qui s'en fuit hau - te - ment De - vant son chant_____ ac -

8 L'a-me du corps_____ qui s'en fuit hau - te - ment De-vant son chant ac - cor - de

8 L'a-me du corps qui s'en fuit hau - te - ment De - vant son chant ac -

36

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in French and are written below each staff. The first staff has a measure rest at the beginning. The second staff has a measure rest at the beginning. The third staff has an 8-measure rest at the beginning. The fourth staff has an 8-measure rest at the beginning. The lyrics are: - de pro - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce. cor - de pro - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce. pro - - - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce. Tel - cor - de pro - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce.

- de pro - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce.

cor - de pro - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce.

8 pro - - - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce. Tel -

8 cor - de pro - pre - ment A - vec mes vers a - ni - mez de son pou - ce.

43

Tel - le dou - ceur de sa _____ voix coule _____ en bas, Que sans

Tel - le dou - ceur de _____ sa voix _____ coule _____ en bas, Que sans

8 le dou - ceur _____ de sa voix coule _____ en bas, Que _____ sans l'oü - ir, Que

8 Tel - le dou - ceur de sa voix coule - - - en bas, Que sans l'oü -

49

l'ouï - ir l'a - mou-reux ne _____ sçait pas, Comme en ses rets A - mour, A -

l'ouï - ir _____ l'a - mou-reux be sçait pas, Comme en ses rets A - mour, A -

8 sans l'ouï - ir l'a - mou-reux ne sçait pas, Comme en _____ ses rets A - mour, A -

8 ir l'a - mou-reux ne sçait pas, Comme en ses rets A - mour, A -

56

mour nous en - cor - del - - - le. Sans l'ou - ir, Sans l'ouïr, dis-je, A -

mour nous en - cor - del - - le. Sans l'ouïr, Sans l'ouïr, dis-je,

mour nous en - cor - del - - - le. Sans l'ouïr, Sans l'ouïr, dis-je,

mour nous en - cor - del - - le, Sans l'ouïr, Sans l'ouïr, dis-je,

63

mour mesme en - chan - ter, et dou - ce -

A - mour mesme en - chan - ter, Dou - ce - ment ri - - - re, et dou - ce -

8 A - mour mesme en - chan - ter, Dou - ce - ment ri - - - re, et dou - ce - ment, dou - ce -

8 A - mour mesme en - chan - ter, Dou - ce - ment ri - - - re, et dou - ce -

70

ment chan - ter, et dou-ce - ment chan - ter, Et moy mou - rir, Et _

ment chan - ter, et dou-ce - ment chan-ter, et dou - ce-ment chan - ter, et moy mou - rir, Et _

8 ment chan - ter, et dou-ce - ment chan-ter, et dou-ce - ment chan - ter, Et moy mou - rir, Et _

8 ment chan - ter, et dou - ce-ment, dou-ce - ment chan - ter, Et moy mou - rir, Et _

78

— moy mou - rir, Et — moy mou - rir, mou - rir dou - ce - ment, dou - ce - ment

— moy mou - rir, Et — moy mou - rir, — mou - rir dou - ce - ment, dou - ce -

8 — moy mou - rir, Et — moy mou - rir, — mou - rir dou - ce - ment au -

8 — moy mou - rir, Et — moy mou - rir, — mou - rir dou - ce - ment, dou -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff is marked with a '78' at the beginning. The lyrics are in French and are written below each staff. The music features a mix of eighth, quarter, and half notes, with some measures containing rests. The lyrics are: '— moy mou - rir, Et — moy mou - rir, mou - rir dou - ce - ment, dou - ce - ment' for the first staff; '— moy mou - rir, Et — moy mou - rir, — mou - rir dou - ce - ment, dou - ce -' for the second; '8 — moy mou - rir, Et — moy mou - rir, — mou - rir dou - ce - ment au -' for the third; and '8 — moy mou - rir, Et — moy mou - rir, — mou - rir dou - ce - ment, dou -' for the fourth. The '8' likely indicates an octave or a specific vocal range.

86

au - pres d'el - - - le, dou - ce-ment au - pres d'el - le.

ment au - pres d'el - - - - le, dou - ce-ment au - pres d'el - le.

8 pres d'el - - - - - le. _____

8 - ce-ment au - pres d'el - le, dou - ce-ment au - pres d'el - le.